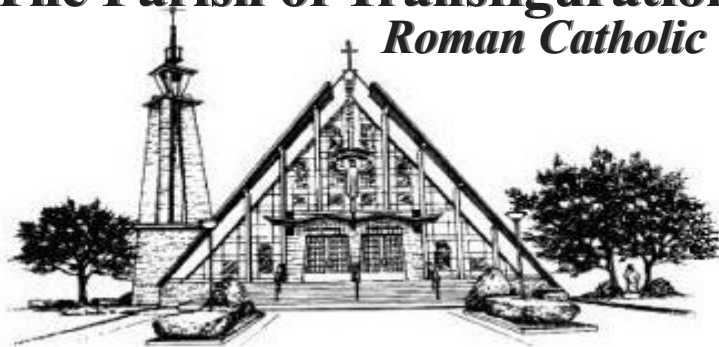


# The Parish of Transfiguration ~ Saint Stanislaus Kostka

## Roman Catholic Church



64-25 Perry Avenue

Maspeth, NY 11378

57-15 61st Street

**Rev. Msgr. Joseph P. Calise, Pastor**

**Rectory/Mailing Address: 57-15 61st Street, Maspeth, NY 11378**

**718-326-2185**

**Fax: 718-416-2108**

**Email: [Transtans@gmail.com](mailto:Transtans@gmail.com)**

**Website: [Transtans.org](http://Transtans.org)**

**Mission Statement:** Grateful for God's Blessings, the Mission of Transfiguration-St. Stanislaus Kostka Parish is to pass on the message of God's love for each and all within its diverse community.

### PASTORAL STAFF

**Rev. Joseph Wilson, Parochial Vicar**

**Deacon Andrzej Lewandowski**

**Deacon Ed O'Connell**

**Mrs. Catherine Mangone, St. Stanislaus Academy Principal**

**Maria Flaim, Music Ministry**

**Andrew Clavin, Music Ministry**

### PARISH STAFF

**Karin Gully, Secretary**

**Charles Riggio, Secretary**

**Peter Mulligan, Director Buildings & Grounds at Transfiguration**

### MASS SCHEDULE

**Sunday Vigil (Saturday)**

4:00 pm at Transfiguration Church

**Sunday**

8:00am at St. Stanislaus Kostka Church

9:30am at Transfiguration Church

11:00am at St. Stanislaus Kostka Church

12:30pm at Transfiguration Church (Latin)

12:30pm at St. Stanislaus Kostka (Spanish)

2:00pm at Transfiguration (Lithuanian & English)

(Second Sunday of the month except July and August)

**Weekdays (Monday - Saturday)**

8:30 am at St. Stanislaus Kostka Church

7:00pm Spanish Tuesdays at St. Stanislaus Kostka

**Weekdays (Monday - Friday)**

12 Noon at Transfiguration Church

**Holy Days of Obligation**

To be announced... See Mass schedule in bulletin and via the Tabella App.

All Masses are Live Streamed via our Website, Facebook Page or YouTube Channel

Both Churches and Transfiguration Parish Hall are wheelchair accessible.



### RECTORY OFFICE HOURS

**Monday - Friday:**

**9:00am - 12 Noon**

**1:00pm - 5:00pm**

**6:00pm - 8:00pm**

**No office hours Saturday/Sunday  
(by appointment only)**

Donate  
online



Scan this QR Code with your  
smartphone for easy, secure  
online giving. Thank you!

**St. Stanislaus Kostka Catholic Academy of Queens**

Serving the Community of Maspeth

61-17 Grand Ave, Maspeth, NY 11378

[Ststanscaqn.org](http://Ststanscaqn.org) • 718-326-1585 • [info@ststanscaqn.org](mailto:info@ststanscaqn.org)

### Religious Education

*in partnership with Our Lady of Miraculous Medal, Ridgewood*

For registration call 718-456-3275 Grades 1 thru 8

or email: [TranStans@gmail.com](mailto:TranStans@gmail.com)

### Reconciliation/Confessions:

Saturday: 3:15pm - 3:45pm @Transfiguration Church  
or call rectory for appointment

### Baptism

To arrange for Baptism, please call the Rectory and ask to  
speak with one of the Priests.

### Matrimony

Marriage arrangements must be made at least six months  
prior to the wedding date.

Please log on to [www.pre-cana.org](http://www.pre-cana.org) for complete  
information about marriage preparation in the Diocese.

### Devotions

*Miraculous Medal Novena*

Monday: 6:00 pm at Transfiguration (English)

Saturday: after 8:30am Mass, at St. Stanislaus Church

*Holy Hour with Exposition & Benediction*

First Friday of every month, 11:00am @Transfiguration

*Rosary*

Mon - Sat.: after 8:30am Mass, at St. Stanislaus

Mon - Fri: 11:30am before Noon Mass, at Transfiguration

## Mass Intentions at St. Stanislaus Kostka

### Sunday February 11

8:00 †Lottie Caso  
Req. by Lewandowski Family

11:00 †Harry R. Beattie  
Req. by Ciorciari Family

12:30 †  
Spanish

### Monday February 12

8:30 †Eladia Colon  
Req. by Terry Marrero

### Tuesday February 13

8:30 †Mary Grasso  
Req. by Rose Sclafani

7:00pm †People of the Parish  
Spanish

### Wednesday February 14

8:30 †Edwin Maher  
Req. by Kevin & Susan Moore

### Thursday February 15

8:30 †Lucille Luizzi  
Req. Gallagher Hicks

### Friday February 16

8:30 †Louis Marrero (B'Day),  
†Richard Reyes (B'Day)  
Req. by Terry Marrero

### Saturday February 17

8:30 †Maddalena & Salvatore  
Bommarito  
Req. by Giovanna Limandri

### Sunday February 18

8:00 †Helen Cavaleski  
Req. by Pat Byrne & Family

11:00 †Kathleen Mc Fadden  
Req. by O'Connel Family

12:30 †  
Spanish

## FEBRUARY 11, 2024

Readings for the week of  
February 11, 2024  
The Sixth Sunday in Ordinary Time

**Monday** Jas 1:1-11 Ps 119:67,  
68, 71, 72, 75, 76 Mk 8:11-13

**Tuesday** Jas 1:12-18 Ps 94:12-  
13a, 14-15, 18-19 Mk 8:14-21

**Wednesday** Jl 2:12-18 Ps 51:3-  
4, 5-6ab, 12-13, 14 and 17 2 Cor  
5:20-6:2 Mt 6:1-6, 16-18

**Thursday** Dt 30:15-20 Ps 1:1-2,  
3, 4 and 6 Lk 9:22-25

**Friday** Is 58:1-9a Ps 51:3-4, 5-  
6ab, 18-19 Mt 9:14-15

**Saturday** Is 58:9b-14 Ps 86:1-2,  
3-4, 5-6 Lk 5:27-32

**Sunday** Gn 9:8-15 Ps 25:4-5, 6-  
7, 8-9. 1 Pt 3:18-22 Mk 1:12-15

THANK YOU FOR THE WAYS  
YOU SUPPORT OUR PARISH:  
GRACIAS POR LAS MANERAS  
USTEDES APOYAN  
NUESTRA PARROQUIA:



February 3/4 \$2,832.00

Mass  
Intentions

There are still  
weekday, Saturday  
4pm and Sunday  
Mass intentions  
available. Please call the rectory.  
718-326-2185

### In Need of Sacraments?

Adults who are interested in joining  
the Catholic Church, and Catholics  
who need to receive the Sacraments  
of Confirmation and/or First Holy  
Communion, are invited to phone the  
rectory (718-326-2185) and  
leave their names and  
contact information.

Instruction classes will begin shortly.

2023 CONTRIBUTION  
STATEMENTS  
for tax purposes will  
ONLY BE AVAILABLE  
UPON REQUEST

Please call the Rectory 718-326-2185  
or email: TranStans@gmail.com  
please allow up to 2 weeks

## Mass Intentions at Transfiguration

### February 10

†Alfred Talalay  
Req. by Maryann Todzia  
& Family

### February 11

Holy Name Society

†Elizabeth & Joseph  
Ciancimmino

Req. by Daughter

†Amenia Rasool  
Req by NYC DOT Bridges

### February 12

†Frances Musco  
Req. by John & Theresa  
Poganik

### February 13

†Jacques Catiel  
Req. by Anselma Lopez

### February 14

†Dcn Fabio Flaim &  
Deolinda Flaim (living)  
Req. by Maria Flaim

### February 15

†Diane Pollack  
Req. by Rose Correa

### February 16

†Rita Margaret & George  
Beitzer  
Req. by Sharon A. Doerbecker

### February 17

†John Yates (2nd Anniv)  
Req. by Barbara Grandi

### February 18

†Joseph Kelly Jr.  
Req. by Ronnie Kelly  
†Mladen Vrankovic  
Req. by Alice Vrankovic  
Next Mass March 10

### Saturday

4:00pm

### Sunday

9:30

12:30  
Latin

2:00pm

Lithuanian/English

### Monday

12:00

### Tuesday

12:00

### Wednesday

12:00

### Thursday

12:00

### Friday

12:00

### Saturday

4:00pm

### Sunday

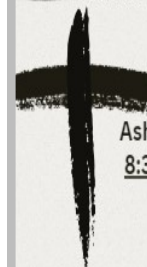
9:30

12:30  
Latin

2:00pm

Lithuanian/English

## Ash Wednesday Parish Schedule



Ashes will be distributed during Mass:  
8:30am, 9:30am (Academy), 7:00pm

St. Stanislaus Kostka Church

12 noon

Transfiguration Church

2:30pm service St. Stanislaus Kostka Church

Las cenizas se distribuirán durante la misa:  
8:30am, 9:30am (Academia), 7:00pm

St. Stanislaus Kostka Church

12 mediodía

Transfiguration Church

Servicio de las 2:30pm

St. Stanislaus Kostka Church



In the Gospel today Jesus moved with pity touched the leper and healed him. Let us pray today for the grace to be generous with our gifts to help those who are suffering.

By your gift to the Society of St. Vincent de Paul you indeed put your faith into action as you bring healing to the poor, hungry and weeping.

En el evangelio de hoy Jesús, movido a piedad, tocó al leproso y lo sanó. Oremos hoy por la gracia de ser generosos con nuestros dones para ayudar a los que sufren. Con tu donación a la Sociedad de San Vicente de Paul, ciertamente pones tu fe en acción al llevar curación a los pobres, los hambrientos y los que lloran.



## THE SIXTH SUNDAY IN ORDINARY TIME



This Wednesday, February 14, is **Ash Wednesday**. (Ash Wednesday and Valentine's Day both fall on February 14th this year... despite the overlap of the days, **Ash Wednesday remains a day of fasting and abstinence from meat**. See our schedule on page 2 for the distribution of Ashes in our Parish and page 5 for a schedule of Parish events during Lent.

The Church's regulations for Fast and Abstinence during Lent are:

**ABSTINENCE:** All the faithful who have reached 14 years of age are required to abstain from eating meat on Ash Wednesday (February 14) and on all the Fridays of the Lenten Season.

**FASTING:** All the faithful between the ages of 18 and 59 (inclusive) are bound to fast on Ash Wednesday and on Good Friday (March 29) by limiting oneself to one full meal and avoiding food between meals. Light sustenance may be taken on two other occasions during the day.

Este miércoles 14 de febrero es **Miércoles de Ceniza**. (El Miércoles de Ceniza y el Día de San Valentín caen el 14 de febrero de este año... a pesar de la superposición de días, el **Miércoles de Ceniza sigue siendo un día de ayuno y abstinencia de carne**. Consulte nuestro calendario en la página 2 para la distribución de Cenizas en nuestra Parroquia y en la página 5 para un calendario de eventos parroquiales durante la Cuaresma.

Las regulaciones de la Iglesia para el Ayuno y la Abstinencia durante la Cuaresma son:

**ABSTINENCIA:** Todos los fieles que hayan cumplido 14 años de edad están obligados a abstenerse de comer carne el Miércoles de Ceniza (14 de febrero) y todos los viernes de la Cuaresma.

**AYUNO:** Todos los fieles entre 18 y 59 años (inclusive) están obligados a ayunar el Miércoles de Ceniza y el Viernes Santo (29 de marzo) limitándose a una comida completa y evitando comer entre horas. Se pueden tomar alimentos ligeros en otras dos ocasiones durante el día.



*Please pray for our Parishioners, Family Members & Friends who are ill, those on our Tree of Life and for the intentions on our Parish website Prayer Request Page.*

Baby Sebastian, Baby Galasso, Annette Berfamo, Linda Bialous, Tim Brennan, Anna Carter, Paul & Rose Cerini, Anna Carter, Arlene, Maria Croce, Steven Cunneely, Barbara Cunneely, Lucille Bergamot Delio, Philip DeLuca, Jackie DeSena, Sharon, Dave Edwards, Lucille Fusco, Susan Garofolo, William Green, Debbie Groll, Crystal Hamilton, Una Hickey, Edward Hillig, Kevin & Charlie Kane, Richard Kane, Nina & Garry Lammert, May Lavery, P. J. Maguire, Amy Martinez, Chloe Martinez, Janet Falco Massa, Daniela Moran, Peggy Nagele, Patricia Nappi, Kiernan O'Brien, Evelyn O'Leary, Gina Piazza, Patricia Russo, Panta Stanciu, Rick Sapio, Brian Smith, Casey Smith, Adrianna Tamatis, Rosie Ting, Mary Ann Vidiksis, Maria Wagner, Robert Wiseman, Stanislaw Wolk

### HELPERS OF GOD'S PRECIOUS INFANTS

<http://www.helpersbrooklynny.org/>

**Next Monthly Prayer Vigil**  
**Saturday, February 24**

St. Catherine of Genoa  
520 Linden Blvd.  
Brooklyn, NY 11203

**MASS BEGINS:**  
**7:30 AM**  
**FOLLOWED BY**  
**EXPOSITION**  
**PROCESSION TO NEAR-**  
**BY ABORTION MILL**  
**RETURN TO CHURCH**  
**FOR BENEDICTION**

### NEW MEMBERS WELCOME

**AARP Chapter 2889**

**First & Third Thursday of the Month**  
**11:30am**

**Kowalinski Post, 61-57 Maspeth Ave, Maspeth**  
**\$15 DUES**

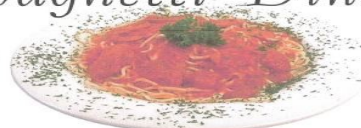
*Frank Kowalinski Post # 4*

61-57 Maspeth Ave., Maspeth  
718-326-7365

Scholarship Fund

*Spaghetti Dinner*

50/50  
Pot of Gold



**Sunday, February 18, 2024**  
**2:00 PM - 6:00 PM**



Domestic Tap Beer, Wine  
Soda, Coffee & Cake



**Donation: \$ 30.00**

**Cash Bar**



**Secret Prayer Partner**

Wednesday, February 14– Sunday, March 31  
(Ash Wednesday) - (Easter)

Place your name and address on an index card,  
(provided by Matthew's Mission) & place in the  
**Prayer Partner** basket in church. Select a  
card from the basket and continue to pray for that  
person throughout Lent to Easter, March 31.

Send that person an Easter card to reveal your  
Secret Prayer Partner identity!

*"There can never be  
too many prayers said!"*



**Compañero de oración secreto**

Miércoles 14 de febrero – domingo 31 de marzo  
(Miércoles de Ceniza) - (Semana Santa)

Coloque su nombre y dirección en una ficha,  
(proporcionado por Matthew's Mission) y  
colóquelo en la canasta del **compañero de  
oración** en la iglesia. Seleccione una tarjeta de la  
canasta y continúe orando por esa persona  
durante toda la Cuaresma hasta Pascua, el 31 de  
marzo.

¡Envíale a esa persona una tarjeta de Pascua para  
revelar tu identidad de Compañero Secreto de  
Oración!

*"Nunca puede haber  
¡Se han dicho demasiadas oraciones!"*

# ST. STANISLAUS KOSTKA EDUCATIONAL ENDOWMENT FUND

*presents the*

## 13th ANNUAL HALL OF FAME DINNER DANCE

**Saturday, April 13th • 6:30pm**

St. Stanislaus Kostka Catholic Academy  
Rudzewick Hall

61-17 Grand Avenue Maspeth NY 11378

**Dinner | Beer & Wine | Raffles**



**\$85**

PER PERSON

**For tickets contact  
Glenn Rudzewick  
718.335.1300**

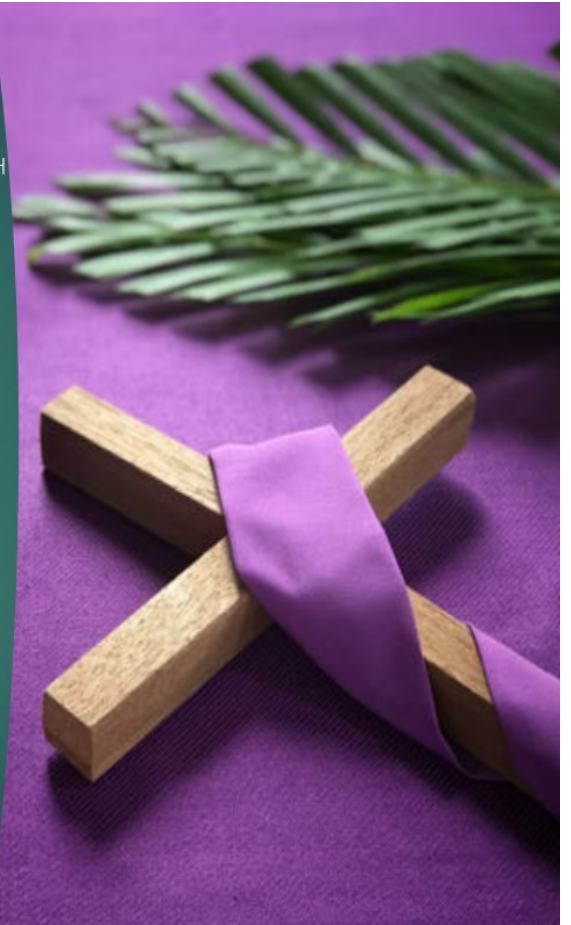
## INDUCTEES

**John Rafferty, Sr // Sal Croce // Fred Gundel // Barbara Caraluro // Teresa Marrero  
Glenn Rudzewick // Maureen Scanlon // The Ridgewood Moose Lodge**



## 2024 Lenten Season Events Parish of Transfiguration-St. Stanislaus Kostka

- ▶ **ASH WEDNESDAY, FEBRUARY 14** – ASHES WILL BE DISTRIBUTED DURING MASS;  
8:30AM, 9:30AM (ACADEMY), 7:00PM ST. STANISLAUS KOSTKA CHURCH 57-15 61<sup>ST</sup> ST. MASPETH  
12 NOON TRANSFIGURATION CHURCH 64-25 PERRY AVENUE, MASPETH, NY  
2:30PM SERVICE ST. STANISLAUS KOSTKA CHURCH
- ▶ **NOVENA –6PM TRANSFIGURATION CHURCH:** EVERY MONDAY THROUGHOUT THE YEAR
- ▶ **MASS IN SPANISH & PRAYER GROUP 7PM ST. STANISLAUS CHURCH:** EVERY TUESDAY  
THROUGHOUT THE YEAR
- ▶ **LENTEN REFLECTION SERIES 7PM ST. STANISLAUS CHURCH:** EVERY WEDNESDAY 2/21 – 3/13
- ▶ **STATIONS OF THE CROSS: 7PM ST. STANISLAUS CHURCH** (ENGLISH, SPANISH & POLISH)  
FRIDAY'S, FEB. 16, 23 MARCH 1, 8, 15, 22
- ▶ **RECONCILIATION MONDAY MARCH 25** (SCHEDULE WILL BE POSTED IN THE BULLETIN)
- ▶ **SOUP & SCRIPTURE WEDNESDAY, MARCH 27** 6PM TRANSFIGURATION PARISH HALL 64-14  
CLINTON AVE, MASPETH
- ▶ **HOLY THURSDAY MASS, MARCH 28 7PM ST. STANISLAUS CHURCH - BILINGUAL**
- ▶ **GOOD FRIDAY, MARCH 29 –OUTDOOR STATIONS OF THE CROSS WITH HOLY CROSS PARISH**  
STARTING AT 12 NOON AT HOLY CROSS – 61-21 56<sup>TH</sup> RD, MASPETH, NY 11378  
3PM TRANSFIGURATION CHURCH – SERVICE IN ENGLISH  
7PM ST STANISLAUS KOSTKA CHURCH – SERVICE IN SPANISH
- ▶ **EASTER VIGIL MASS, SATURDAY, MARCH 30 7PM ST. STANISLAUS CHURCH**



## Eventos de la temporada de Cuaresma 2024 Parish of Transfiguration-St. Stanislaus Kostka

- ▶ **MIÉRCOLES DE CENIZA, 14 DE FEBRERO** – SE REPARTIRÁ CENIZAS DURANTE LA MISA;  
8:30 AM, 9:30 AM (ACADEMY), 7:00 PM. IGLESIA ST. STANISLAUS KOSTKA 57-15 61 ST., MASPETH NY  
12 DEL MEDIODÍA IGLESIA TRANSFIGURATION 64-25 PERRY AVENUE, MASPETH, NY  
2:30PM SERVICIO IGLESIA ST. STANISLAUS KOSTKA
- ▶ **NOVENA –6PM IGLESIA TRANSFIGURATION:** TODOS LOS LUNES DURANTE EL AÑO
- ▶ **MISA EN ESPAÑOL Y GRUPO DE ORACIÓN 7PM IGLESIA ST. STANISLAUS KOSTKA:** TODOS LOS  
MARTES DEL AÑO
- ▶ **SERIE DE REFLEXIÓN CUARESMA 7:00 PM IGLESIA ST. STANISLAUS KOSTKA:** TODOS LOS MIÉRCOLES  
DEL 21 DE FEBRERO AL 13 DE MARZO
- ▶ **ESTACIONES DE LA CRUZ: 7PM IGLESIA ST. STANISLAUS KOSTKA** (INGLÉS, ESPAÑOL Y POLACO)  
VIERNES, 16 Y 23 DE FEBRERO 1, 8, 15, 22 DE MARZO
- ▶ **RECONCILIACIÓN LUNES 25 DE MARZO** (Horario se publicará en el boletín)
- ▶ **SOPA Y ESCRITURA MIÉRCOLES 27 DE MARZO 6PM TRANSFIGURATION PARISH HALL 64-14 CLINTON  
AVE, MASPETH**
- ▶ **MISA DE JUEVES SANTO, 28 DE MARZO 7PM ST. IGLESIA ST. STANISLAUS KOSTKA - BILINGÜE**
- ▶ **VIERNES SANTO, 29 DE MARZO – VÍA CRUCIS AL AIRE LIBRE CON LA PARROQUIA DE HOLY CROSS**  
A PARTIR DE LAS 12 DEL MEDIODÍA EN HOLY CROSS – 61-21 56<sup>TH</sup> RD, MASPETH, NY 11378  
3PM IGLESIA TRANSFIGURATION – SERVICIO EN INGLÉS  
7PM IGLESIA ST. STANISLAUS KOSTKA – SERVICIO EN ESPAÑOL
- ▶ **MISA DE VIGILIA PASCUAL, SÁBADO 30 DE MARZO 7PM ST. IGLESIA ST. STANISLAUS KOSTKA**

